

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 14 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

De Raad evalueert om de vier jaar de werking van het Europees Justitieel Netwerk op basis van een door de Commissie in samenwerking met het Europees Justitieel Netwerk opgesteld verslag.

**2. Het Europees Justitieel Netwerk kan ook verslagen of andere informatie over de werking van het Europees Justitieel Netwerk indienen waarom door de Raad is gevraagd.**

3. De Raad evalueert om de vier jaar de werking van het Europees Justitieel Netwerk op basis van een door de Commissie in samenwerking met het Europees Justitieel Netwerk opgesteld verslag.

### Toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op strafrechtelijke beslissingen \*

P6\_TA(2008)0381

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 2 september 2008 over het initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland met het oog op de aanneming van een Kaderbesluit van de Raad betreffende de tenuitvoerlegging van verstekvonnissen en tot wijziging van Kaderbesluit 2002/584/JBZ betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten, Kaderbesluit 2005/214/JBZ inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op geldelijke sancties, Kaderbesluit 2006/783/JBZ inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op beslissingen tot confiscatie en Kaderbesluit 2008/.../JBZ van de Raad inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op strafrechtelijke beslissingen waarbij vrijheidsstraffen of tot vrijheidsbeneming strekkende maatregelen worden opgelegd met het oog op de tenuitvoerlegging ervan in de Europese Unie (5598/2008 — C6-0075/2008 — 2008/0803(CNS))

(2009/C 295 E/37)

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland (5598/2008),

— gelet op artikel 34, lid 2, onder b), van het EU-Verdrag,

— gelet op artikel 39, lid 1, van het EU-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0075/2008),

— gelet op de artikelen 93 en 51 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken en het advies van de Commissie juridische zaken (A6-0285/2008),

1. hecht zijn goedkeuring aan het initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland, als geamendeerd door het Parlement;

2. verzoekt de Raad de tekst dienovereenkomstig te wijzigen;

Dinsdag, 2 september 2008

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland;
5. verzoekt de Raad en de Commissie na de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon, prioriteit te geven aan elk toekomstig voorstel tot wijziging van het besluit in overeenstemming met verklaring nr. 50 ad artikel 10 van het Protocol betreffende de overgangsbepalingen gehecht aan het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie;
6. is vastbesloten dergelijke toekomstige voorstellen via de urgentieprocedure te behandelen overeenkomstig de in paragraaf 5 bedoelde procedure en in nauwe samenwerking met de nationale parlementen;
7. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland.

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

**Amendement 1**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**  
Titel

Kaderbesluit van de Raad *betreffende de tenuitvoerlegging van verstekvonnissen* en tot wijziging van Kaderbesluit 2002/584/JBZ betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten, Kaderbesluit 2005/214/JBZ inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op geldelijke sancties, Kaderbesluit 2006/783/JBZ inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op beslissingen tot confiscatie *en* Kaderbesluit .../.../JBZ van de Raad inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op strafrechtelijke beslissingen waarbij vrijheidsstraffen of tot vrijheidsbeneming strekkende maatregelen worden opgelegd met het oog op de tenuitvoerlegging ervan in de Europese Unie

Kaderbesluit van de Raad *tot versterking van de rechten van de burgers, tot bevordering van de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op vonnissen die zijn geweest na een proces waar de betrokkene niet persoonlijk aanwezig was* en tot wijziging van Kaderbesluit 2002/584/JBZ betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten, Kaderbesluit 2005/214/JBZ inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op geldelijke sancties, Kaderbesluit 2006/783/JBZ inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op beslissingen tot confiscatie, Kaderbesluit 2008/.../JBZ inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op strafrechtelijke beslissingen waarbij vrijheidsstraffen of tot vrijheidsbeneming strekkende maatregelen worden opgelegd met het oog op de tenuitvoerlegging ervan in de Europese Unie *en Kaderbesluit 2008/.../JBZ inzake de erkenning en tenuitvoerlegging van voorwaardelijke straffen, alternatieve straffen en voorwaardelijke veroordelingen*

**Amendement 2**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**  
**Overweging 1 bis (nieuw)**

*(1 bis) Het is noodzakelijk het wederzijdse vertrouwen in de Europese ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid in strafzaken te versterken door maatregelen op EU-niveau te nemen die moeten leiden tot meer harmonisatie en een wederzijdse erkenning van vonnissen in strafzaken, en door bij strafzaken een aantal EU-voorschriften en -praktijken aan te nemen.*

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

## Amendement 3

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland —  
wijzigingsbesluit  
Overweging 1 ter (nieuw)

(1 ter) *Passende procedurele waarborgen zijn een noodzakelijke voorwaarde voor de wederzijdse erkenning van rechterlijke beslissingen in strafzaken. Het is derhalve van belang het kaderbesluit over bepaalde procedurele rechten in strafprocedures zo spoedig mogelijk goed te keuren.*

## Amendement 4

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland —  
wijzigingsbesluit  
Overweging 4

(4) Er moeten derhalve duidelijke gemeenschappelijke oplossingen gevonden worden om de weigeringsgronden en de beoordelingsmarge voor de uitvoerende autoriteit te omschrijven.

(4) Er moeten derhalve duidelijke gemeenschappelijke oplossingen gevonden worden om de weigeringsgronden *voor de uitvoering van het vonnis dat is gewezen na een proces waarbij de betrokkene niet persoonlijk aanwezig was* en de beoordelingsmarge voor de uitvoerende autoriteit te omschrijven. *Dit kaderbesluit heeft tot doel dergelijke gemeenschappelijke gronden te omschrijven, zodat de uitvoerende autoriteit het vonnis ten uitvoer kan leggen ondanks de afwezigheid van de betrokkene tijdens het proces. Het is niet bedoeld ter regulering van de toepasselijke vormen en methoden, of de procedurevoorschriften, die worden gebruikt om de in dit kaderbesluit gespecificeerde resultaten te behalen; deze worden bepaald door het nationale recht van de lidstaten. Door de desbetreffende rubriek van het Europees aanhoudingsbevel of van het desbetreffende certificaat bij de andere kaderbesluiten in te vullen, geeft de uitvaardigende autoriteit de garantie dat aan de voorschriften is of zal worden voldaan, hetgeen voldoende zou moeten zijn voor de tenuitvoerlegging van het vonnis op grond van het beginsel van wederzijdse erkenning.*

## Amendement 5

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland —  
wijzigingsbesluit  
Overweging 6

(6) Bij de gemeenschappelijke oplossingen voor de in de betrokken kaderbesluiten opgenomen **weigeringsgronden** moet rekening gehouden worden met de verschillende situaties in verband met **de kennisgeving aan de verdachte van zijn recht** op een nieuw proces.

(6) Bij de gemeenschappelijke oplossingen voor de in de betrokken kaderbesluiten opgenomen **gronden tot weigering van de erkenning** moet rekening gehouden worden met de verschillende situaties in verband met **het recht van de betrokkene** op een nieuw proces **of om beroep in te stellen**. Een **dergelijk nieuw proces, dat gericht is op de waarborging van de rechten van de verdediging**, wordt gekenmerkt door de volgende elementen: **de betrokkene heeft het recht aan het nieuwe proces deel te nemen; de zaak wordt (opnieuw) ten gronde behandeld, met inbegrip van nieuw bewijsmateriaal, en de procedure kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing.**

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

**Amendement 6**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**  
**Overweging 6 bis (nieuw)**

*(6 bis) De erkenning en tenuitvoerlegging van een vonnis dat is geweest na een proces waarbij de gedaagde niet persoonlijk aanwezig was, mag niet worden geweigerd indien op basis van de informatie die door de beslissingsstaat wordt verstrekt genoegzaam is aangetoond dat de gedaagde persoonlijk is gedagvaard of op andere wijze officieel in kennis is gesteld van het tijdstip en de plaats van het proces, met dien verstande dat de betrokkene deze informatie tijdig heeft ontvangen, d.w.z. voldoende tijd van tevoren om hem of haar in staat te stellen aan het proces deel te nemen en zijn/haar recht op verdediging te kunnen uitoefenen. Alle informatie dient te worden verstrekt in een taal die de gedaagde begrijpt.*

**Amendement 7**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**  
**Overweging 6 ter (nieuw)**

*(6 ter) De erkenning en tenuitvoerlegging van een vonnis dat is geweest na een proces waarbij de betrokkene niet persoonlijk aanwezig was, mag niet worden geweigerd indien de betrokkene, op de hoogte van het voorgenomen proces, een raadsman uitdrukkelijk had gemachtigd en door die raadsman tijdens het proces werd vertegenwoordigd, met het oog op duidelijke en doeltreffende juridische bijstand. Het doet in dit verband niet ter zake of de raadsman was gekozen, benoemd en betaald door de betrokkene, dan wel was benoemd en betaald door de staat overeenkomstig het nationale recht van die staat dat van toepassing is op de rechten van de verdediging, met dien verstande dat de betrokkene moet hebben verkozen te worden vertegenwoordigd door een raadsman in plaats van zelf tijdens het proces aanwezig te zijn.*

**Amendement 8**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**  
**Overweging 7 bis (nieuw)**

*(7 bis) Bij een nieuw proces als gevolg van een vonnis dat voortvloeit uit een proces waarbij de betrokkene niet persoonlijk aanwezig was, dient de gedaagde op dezelfde manier te worden behandeld als iemand die voor het eerst terecht staat. De betrokkene heeft daarom het recht bij het nieuwe proces aanwezig te zijn en op een (her)beoordeling van de stukken van de zaak, inclusief nieuw bewijsmateriaal; het nieuwe proces kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing en de gedaagde heeft het recht tegen de nieuwe beslissing in beroep te gaan.*

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

**Amendement 9**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit Artikel 1 — lid 2**

2. Dit kaderbesluit geldt onverminderd de verplichting tot eerbiediging van de grondrechten en de fundamentele rechtsbeginselen die zijn neergelegd in artikel 6 van het Verdrag, en alle verplichtingen die in dat verband op de gerechtelijke autoriteiten rusten, blijven onverlet.

2. Dit kaderbesluit geldt onverminderd de verplichting tot eerbiediging van de grondrechten en de fundamentele rechtsbeginselen die zijn neergelegd in artikel 6 van het Verdrag **betreffende de Europese Unie**, en alle verplichtingen die in dat verband op de gerechtelijke autoriteiten rusten, blijven onverlet.

**Amendement 10**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit Artikel 1 — lid 3**

3. De werkingssfeer van dit kaderbesluit behelst het vaststellen van gemeenschappelijke regels voor de erkenning en/of tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen in een lidstaat (de uitvoerende lidstaat) die in een andere lidstaat (de uitvaardigende lidstaat) zijn uitgevaardigd na een **proces** waarbij de betrokkene niet aanwezig was, overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Kaderbesluit 2002/584/JBZ, artikel 7, lid 2, onder g), van Kaderbesluit 2002/214/JBZ, artikel 8, lid 2, onder e) van Kaderbesluit 2006/783/JBZ, **en** artikel 9, lid 1, onder f), van het kaderbesluit .../.../JBZ.

3. De werkingssfeer van dit kaderbesluit behelst het vaststellen van gemeenschappelijke regels voor de erkenning en/of tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen in een lidstaat (de uitvoerende lidstaat) die in een andere lidstaat (de uitvaardigende of beslissingslidstaat) zijn uitgevaardigd na een **terechtzing** waarbij de betrokkene niet aanwezig was, overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Kaderbesluit 2002/584/JBZ, artikel 7, lid 2, onder g), van Kaderbesluit 2005/214/JBZ, artikel 8, lid 2, onder e) van Kaderbesluit 2006/783/JBZ, artikel ... van Kaderbesluit 2008/.../JBZ **en artikel** [9, lid 1, onder f)] **van Kaderbesluit 2008/.../JBZ**.

**Amendement 11**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit Artikel 2 — punt 1**  
Kaderbesluit 2002/584/JBZ  
Artikel 1 — lid 4

1) in artikel 1 wordt het volgende lid ingevoegd:

**„4. Voor de toepassing van dit kaderbesluit wordt onder bij verstek genomen beslissing verstaan een vrijheidsstraf of een tot vrijheidsbeneming strekkende maatregel, wanneer de betrokkene niet persoonlijk aanwezig was bij het proces dat tot deze beslissing heeft geleid.”**

**Schrappen.**

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

**Amendement 12**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 2 — punt 2**

Kaderbesluit 2002/584/JBZ

Artikel 4 bis — titel en lid 1

Artikel 4 bis

**Bij verstek genomen** beslissingen

De uitvoerende rechterlijke autoriteit kan ook de tenuitvoerlegging weigeren van het Europees aanhoudingsbevel voor de uitvoering van een tot vrijheidsbeneming strekkende straf of maatregel, indien de beslissing **bij verstek** is genomen, tenzij in het Europees aanhoudingsbevel is vermeld dat

Artikel 4 bis

Beslissingen **na een proces waarbij de betrokkene niet persoonlijk aanwezig was**

**1.** De uitvoerende rechterlijke autoriteit kan ook de tenuitvoerlegging weigeren van het Europees aanhoudingsbevel voor de uitvoering van een tot vrijheidsbeneming strekkende straf of maatregel, indien de beslissing is genomen **na een proces waarbij de betrokkene niet persoonlijk aanwezig was**, tenzij in het Europees aanhoudingsbevel is vermeld dat, **in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat:**

**Amendement 13**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 2 — punt 2**

Kaderbesluit 2002/584/JBZ

Artikel 4 bis — lid 1 — letter a)

a) de betrokkene persoonlijk is gedagvaard **of in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat door tussenkomst van een bevoegde vertegenwoordiger tijdig in kennis is gesteld van het tijdstip en de plaats van de mondelinge behandeling die tot de bij verstek genomen beslissing heeft geleid, alsook** van het feit dat **een dergelijke** beslissing bij verstek **kan** worden genomen;

a) **tijdig en in een taal die hij/zij begrijpt,**

i) de betrokkene **hetzij rechtstreeks** persoonlijk is gedagvaard **hetzij op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over** het tijdstip en de plaats van **het proces, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij/zij op de hoogte was van het proces,**

**en**

ii) **de betrokkene persoonlijk in kennis is gesteld** van het feit dat **de** beslissing bij verstek **kon** worden genomen;

**of**

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

**Amendement 14**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 2 — punt 2**

Kaderbesluit 2002/584/JBZ

Artikel 4 bis — alinea 1 — letter a bis) (nieuw)

*a bis)*

*de betrokkene rechtstreeks persoonlijk is gedagvaard of op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over het tijdstip en de plaats van het proces, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij op de hoogte was van het proces, uitdrukkelijk een raadsman had gemachtigd die was gekozen, benoemd en betaald door de betrokkene dan wel was benoemd en betaald door de staat overeenkomstig het nationale recht van die staat dat van toepassing is op de rechten van de verdediging, en tijdens het proces door die raadsman werd vertegenwoordigd;*

**Amendement 15**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 2 — punt 2**

Kaderbesluit 2002/584/JBZ

Artikel 4 bis — alinea 1 — letter b)

b) de betrokkene, nadat de **bij verstek genomen** beslissing aan hem is betekend en hij uitdrukkelijk is geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces **alsook zijn recht bij dat proces aanwezig te zijn**:

i) uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij de **bij verstek genomen** beslissing niet betwist;

of

ii) niet om een nieuw proces heeft gevraagd binnen de voorgeschreven termijn van **ten minste [...] dagen**;

b) de betrokkene, nadat de beslissing **persoonlijk** aan hem is betekend en hij uitdrukkelijk, **in een taal die hij begrijpt**, is geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces **of om beroep in te stellen (\*)**, waarbij de betrokkene het recht heeft aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing:

i) uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij de beslissing niet **heeft** betwist;

of

ii) niet om een nieuw proces heeft gevraagd **of beroep heeft ingesteld** binnen de voorgeschreven termijn van **minimaal 10 dagen en maximaal 15 dagen**;

(\*) Dit amendement geldt voor de hele tekst. Goedkeuring ervan vereist dienovereenkomstige wijzigingen in de hele tekst. (telkens wanneer wordt verwezen naar: een nieuw proces, moeten de woorden „of om beroep in te stellen” worden toegevoegd)

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

**Amendement 16**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 2 — punt 2**

Kaderbesluit 2002/584/JBZ

Artikel 4 bis — lid 1 — letter c)

c) de **bij verstek genomen** beslissing hem niet persoonlijk is betekend, maar:

- i) hem **ten laatste op de vijfde dag** na overlevering wordt betekend en hij uitdrukkelijk wordt geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces, **alsook over zijn recht op dat proces aanwezig te zijn**;

en

- ii) **ten minste [...] dagen de tijd heeft** een nieuw proces aan te vragen.

c) de beslissing hem niet persoonlijk is betekend, maar:

- i) hem **onmiddellijk en in ieder geval niet later dan drie dagen** na overlevering **persoonlijk** wordt betekend en hij uitdrukkelijk wordt geïnformeerd, **in een taal die hij begrijpt**, over zijn recht op een nieuw proces **of om beroep in te stellen, waarbij de betrokkene het recht heeft aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing**;

en

- ii) **hij zal worden geïnformeerd over de termijn van minimaal 10 dagen en maximaal 15 dagen waarbinnen hij een dergelijk nieuw proces moet aanvragen of beroep moet instellen.**

**Amendement 17**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 2 — punt 2**

Kaderbesluit 2002/584/JBZ

Artikel 4 bis — lid 1 bis (nieuw)

**1 bis. Indien een Europees aanhoudingsbevel is uitgevaardigd ter uitvoering van een vrijheidsstraf of een tot vrijheidsbeneming strekkende maatregel op de voorwaarden als bedoeld in lid 1, letter c) en indien de betrokkene van tevoren geen officiële informatie over het bestaan van de tegen hem ingestelde strafprocedure heeft ontvangen, kan de betrokkene, wanneer hij wordt geïnformeerd over de inhoud van het Europees aanhoudingsbevel, verzoeken om een kopie van het vonnis alvorens te worden overgeleverd. Onmiddellijk na te zijn geïnformeerd over dit verzoek, verstrekt de uitvaardigende rechterlijke autoriteit via de uitvoerende rechterlijke autoriteit een kopie van het vonnis aan de verzoeker. Indien het vonnis is gewezen in een taal die de betrokkene niet begrijpt, verstrekt de uitvaardigende rechterlijke autoriteit via de uitvoerende rechterlijke autoriteit een uittreksel van het vonnis in een taal die de betrokkene begrijpt. De verstrekking van het vonnis of een uittreksel ervan aan de betrokkene geschiedt alleen ter informatie; het wordt niet beschouwd als een officiële betekening van het vonnis noch beginnen hierdoor termijnen te lopen die van toepassing zijn op het verzoek om een nieuw proces of om beroep in te stellen.**

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

## Amendement 18

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 2 — punt 4

Kaderbesluit 2002/584/JHA

Bijlage — vak d — inleidende formule en punten 1 en 2

d) Gelieve te vermelden of *de beslissing bij verstek is genomen*:

1.  *Neen.*

2.  *Ja. Indien u ja hebt geantwoord, gelieve te bevestigen dat:*

d) Gelieve te vermelden of de *betrokkene persoonlijk is verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing heeft geleid*:

1.  *Ja, de betrokkene is persoonlijk verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing heeft geleid.*

2.  *Neen, de betrokkene is niet persoonlijk verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing heeft geleid.*

*Indien u neen hebt geantwoord, gelieve aan te geven of:*

## Amendement 19

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 2 — punt 4

Kaderbesluit 2002/584/JBZ

Bijlage — vak d — punt 2.1

2.1. de betrokkene persoonlijk is gedagvaard of in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat *door tussenkomst van een bevoegde vertegenwoordiger* tijdig *in kennis is gesteld* van het tijdstip en de plaats van de *mondelinge behandeling* die tot de *bij verstek genomen* beslissing heeft geleid, *alsook van* het feit dat een *dergelijke* beslissing bij verstek kan worden genomen;

Tijdstip waarop en plaats waar de betrokkene is gedagvaard of *anderszins op de hoogte is gebracht*:

.....

Beschrijf hoe de betrokkene op de hoogte is gebracht:

.....

2.1. de betrokkene *rechtstreeks* persoonlijk is gedagvaard of in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat *op andere wijze daadwerkelijk en* tijdig, *in een taal die hij begrijpt, officiële informatie heeft ontvangen* over het tijdstip en de plaats van *de terechtzitting die* tot de beslissing heeft geleid, *zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat de betrokkene op de hoogte was van het tijdstip en de plaats van de terechtzitting en persoonlijk was geïnformeerd* over het feit dat een beslissing bij verstek kan worden genomen;

Tijdstip waarop en plaats waar de betrokkene is gedagvaard of *de officiële informatie op andere wijze heeft ontvangen*:

.....

*Taal waarin de informatie is verstrekt:*

.....

Beschrijf hoe de betrokkene op de hoogte is gebracht:

.....

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

**Amendement 20**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 2 — punt 4**

Kaderbesluit 2002/584/JBZ

Bijlage — vak d — punt 2.1 bis (nieuw)

*2.1 bis. de betrokkene rechtstreeks persoonlijk is gedagvaard of op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over het tijdstip en de plaats van het proces, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij op de hoogte was van het proces, uitdrukkelijk een raadsman had gemachtigd die was gekozen, benoemd en betaald door de betrokkene dan wel was benoemd en betaald door de staat overeenkomstig het nationale recht van die staat dat van toepassing is op de rechten van de verdediging, en tijdens het proces door die raadsman werd vertegenwoordigd;*

*Geef informatie over de wijze waarop aan deze voorwaarde is voldaan:*

.....

**Amendement 21**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 2 — punt 4**

Kaderbesluit 2002/584/JBZ

Bijlage — vak d — punt 2.2

2.2. de betrokkene, nadat hem de **bij verstek genomen** beslissing is betekend, uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de **bij verstek genomen** beslissing niet betwist

Beschrijf wanneer en hoe de betrokkene uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de **bij verstek genomen** beslissing niet betwist:

.....

2.2. de betrokkene, nadat hem de beslissing **persoonlijk** is betekend **en na uitdrukkelijk, in een taal die hij begrijpt, te zijn geïnformeerd over het recht op een nieuw proces of om beroep in te stellen, waarbij hij het recht heeft om aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing**, uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de beslissing niet **heeft** betwist

Beschrijf wanneer **de beslissing aan de betrokkene werd betekend, hoe hij/zij werd geïnformeerd over zijn/haar recht op een nieuw proces of om beroep in te stellen en** wanneer en hoe de betrokkene uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de beslissing niet **heeft** betwist:

.....

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

## Amendement 22

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 2 — punt 4

Kaderbesluit 2002/584/JBZ

Bijlage — vak d — punt 2.3.1 — streepje 1

— de betrokkene is uitdrukkelijk geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces, **alsook over zijn recht om op dat proces aanwezig te zijn**; en

— de betrokkene is, **in een taal die hij begrijpt**, uitdrukkelijk geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces **of om beroep in te stellen, waarbij hij het recht heeft aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing**, en

## Amendement 23

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 2 — punt 4

Kaderbesluit 2002/584/JBZ

Bijlage — vak d — punt 2.3.2

2.3.2 de **bij verstek genomen** beslissing hem niet persoonlijk is betekend, en

2.3.2 de beslissing hem niet persoonlijk is betekend, en

— **de bij verstek genomen** beslissing aan de betrokkene zal worden betekend binnen ... dagen na de overlevering; en

— **deze** beslissing **persoonlijk** aan de betrokkene zal worden betekend binnen ... dagen na de overlevering; en

— bij de betekening van **de bij verstek genomen** beslissing aan de betrokkene, deze uitdrukkelijk zal worden geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces, **alsook over zijn recht om op dat proces aanwezig te zijn**; en

— bij de betekening van **deze** beslissing aan betrokkene, deze uitdrukkelijk zal worden geïnformeerd, **in een taal die hij begrijpt**, over zijn recht op een nieuw proces **of om beroep in te stellen, waarbij hij het recht heeft aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing**, en

— nadat **de bij verstek genomen** beslissing aan de betrokkene is betekend, deze over een termijn van ... dagen **zal beschikken** om een nieuw proces aan te vragen.

— nadat **deze** beslissing aan de betrokkene is betekend, deze over een termijn van ... dagen **beschikte** om een nieuw proces aan te vragen **of om beroep in te stellen en gedurende die termijn geen dergelijke aanvraag heeft ingediend of beroep heeft ingesteld**.

Indien u vak 2.3.2 hebt aangekruist, gelieve te bevestigen dat

indien de betrokkene, in de beslissingsstaat geïnformeerd over de inhoud van het Europees aanhoudingsbevel, heeft verzocht om een kopie van het vonnis alvorens te worden overgeleverd, en aan hem via de uitvoerende rechterlijke autoriteit een kopie of een uittreksel van het vonnis is verstrekt in een taal die hij begrijpt ... dagen na de indiening van het verzoek.

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

**Amendement 24**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 3 — punt 1**

Kaderbesluit 2005/214/JBZ

Artikel 1 — letter e)

1) *aan artikel 1 wordt het volgende toegevoegd:***Schrappen.**

*e) bij verstek genomen beslissing: een beslissing als bedoeld onder a), wanneer de betrokkene niet persoonlijk aanwezig was op het proces dat tot dat vonnis heeft geleid;*

**Amendement 25**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 3 — punt 2 — letter b)**

Kaderbesluit 2005/214/JBZ

Artikel 7 — lid 2 — letter i) — inleidende formule

i) volgens het in artikel 4 bedoelde certificaat het vonnis **bij verstek** is gewezen, tenzij het certificaat vermeldt dat de betrokkene

i) volgens het in artikel 4 bedoelde certificaat het vonnis is gewezen **na een proces waarbij de betrokkene niet persoonlijk aanwezig was**, tenzij het certificaat vermeldt dat de betrokkene, **in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat:**

**Amendement 26**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 3 — punt 2 — letter b)**

Kaderbesluit 2005/214/JBZ

Artikel 7 — lid 2 — letter i) — punt i)

i) persoonlijk is gedagvaard of **in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat door tussenkomst van een bevoegde vertegenwoordiger** tijdig **in kennis is gesteld van** het tijdstip en de plaats van de **mondelijke behandeling die tot de bij verstek genomen beslissing heeft geleid,**

i) **tijdig en in een taal die hij/zij begrijpt,**

a) de betrokkene **hetzij rechtstreeks** persoonlijk is gedagvaard **hetzij op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over** het tijdstip en de plaats van **het proces, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij/zij op de hoogte was van het proces,**

alsook

en

van het feit dat **een dergelijke** beslissing bij verstek **kan** worden genomen;

b) **de betrokkene persoonlijk in kennis is gesteld** van het feit dat **de** beslissing bij verstek **kon** worden genomen;

of

of

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

## Amendement 27

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

Artikel 3 — punt 2 — letter b)

Kaderbesluit 2005/214/JBZ

Artikel 7 — lid 2 — letter i) — punt i bis) (nieuw)

*i bis)*

*de betrokkene rechtstreeks persoonlijk is gedagvaard of op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over het tijdstip en de plaats van het proces, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij op de hoogte was van het proces, uitdrukkelijk een raadsman had gemachtigd die was gekozen, benoemd en betaald door de betrokkene dan wel was benoemd en betaald door de staat overeenkomstig het nationale recht van die staat dat van toepassing is op de rechten van de verdediging, en tijdens het proces door die raadsman werd vertegenwoordigd; of*

## Amendement 28

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

Artikel 3 — punt 2 — letter b)

Kaderbesluit 2005/214/JBZ

Artikel 7 — lid 2 — letter i) — punt ii)

- ii) *uitdrukkelijk aan een bevoegde autoriteit te kennen heeft gegeven dat hij of zij de zaak niet betwist; of* **Schrappen.**

## Amendement 29

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

Artikel 3 — punt 2 — letter b)

Kaderbesluit 2005/214/JBZ

Artikel 7 — lid 2 — letter i) — punt iii)

- (iii) nadat de **bij verstek genomen** beslissing aan hem is betekend en hij uitdrukkelijk is geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces, **alsook zijn recht om op dat proces aanwezig te zijn:**
- uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de **bij verstek genomen** beslissing niet betwist;
- of
- niet om een nieuw proces heeft gevraagd binnen de voorgeschreven termijn **van ten minste [ ...] dagen.**
- (iii) nadat de beslissing **persoonlijk** aan hem is betekend en hij uitdrukkelijk, **in een taal die hij begrijpt**, is geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces **of om beroep in te stellen, waarbij de betrokkene het recht heeft aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing:**
- uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de beslissing niet **heeft** betwist;
- of
- niet om een nieuw proces heeft gevraagd **of beroep heeft ingesteld** binnen de voorgeschreven termijn van **minimaal 10 dagen en maximaal 15 dagen;**

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

**Amendement 30**

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland —  
wijzigingsbesluit

**Artikel 3 — punt 2 — letter b)**

Kaderbesluit 2005/214/JBZ

Artikel 7 — lid 2 — letter i bis) (nieuw)

*i bis)*

*volgens het in artikel 4 bedoelde certificaat de betrokkene niet persoonlijk aanwezig was, tenzij het certificaat vermeldt dat de betrokkene, na uitdrukkelijk te zijn geïnformeerd over de procedure en de mogelijkheid persoonlijk aan het proces deel te nemen, uitdrukkelijk heeft afgezien van het recht op een mondelinge behandeling en uitdrukkelijk heeft aangegeven dat hij de zaak niet betwist.*

**Amendement 31**

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland —  
wijzigingsbesluit

**Artikel 3 — punt 3**

Kaderbesluit 2005/214/JBZ

Bijlage — vak h — punt 3 — inleidende formules en punten 1 en 2

3. Gelieve te vermelden of de **beslissing bij verstek is genomen**:

1.  *Neen*

2.  *Ja. Indien u ja hebt geantwoord, gelieve te bevestigen dat:*

3. Gelieve te vermelden of **de betrokkene persoonlijk is verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing heeft geleid**:

1.  *Ja, de betrokkene is persoonlijk verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing heeft geleid.*

2.  *Neen, de betrokkene is niet persoonlijk verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing heeft geleid.*

*Indien u neen hebt geantwoord, gelieve aan te geven of:*

**Amendement 32**

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland —  
wijzigingsbesluit

**Artikel 3 — punt 3**

Kaderbesluit 2005/214/JBZ

Bijlage — vak h — punt 3 — punt 2.1

2.1 de betrokkene persoonlijk is gedagvaard of in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat **door tussenkomst van een bevoegde vertegenwoordiger** tijdig in **kenis is gesteld van** het tijdstip en de plaats van de **mondelinge behandeling** die tot de **bij verstek genomen** beslissing heeft geleid, **alsook van** het feit dat een dergelijke beslissing bij verstek **kan** worden genomen;

2.1 de betrokkene **rechtstreeks** persoonlijk is gedagvaard of in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat **op andere wijze daadwerkelijk en** tijdig, **in een taal die hij begrijpt, officiële informatie heeft ontvangen** over het tijdstip en de plaats van **de terechtzitting** die tot de beslissing heeft geleid, **zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat de betrokkene op de hoogte was van het tijdstip en de plaats van de terechtzitting en persoonlijk was geïnformeerd** over het feit dat een dergelijke beslissing bij verstek **kon** worden genomen;

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

Tijdstip waarop en plaats waar de betrokkene is gedagvaard of **anderszins op de hoogte is gebracht:**

Tijdstip waarop en plaats waar de betrokkene is gedagvaard of **de officiële informatie persoonlijk op andere wijze heeft ontvangen:**

Beschrijf hoe de betrokkene op de hoogte is gebracht:

Beschrijf hoe de betrokkene op de hoogte is gebracht:

OF dat

OF dat

#### Amendement 33

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

#### Artikel 3 — punt 3

Kaderbesluit 2005/214/JBZ

Bijlage — vak h — punt 3 — punt 2.1 bis (nieuw)

2.1 bis) *de betrokkene rechtstreeks persoonlijk is gedagvaard of op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over het tijdstip en de plaats van het proces, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij op de hoogte was van het proces, uitdrukkelijk een raadsman had gemachtigd die was gekozen, benoemd en betaald door de betrokkene dan wel was benoemd en betaald door de staat overeenkomstig het nationale recht van die staat dat van toepassing is op de rechten van de verdediging, en tijdens het proces door die raadsman werd vertegenwoordigd;*

*Geef informatie over de wijze waarop aan deze voorwaarde is voldaan:*

OF dat

#### Amendement 34

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

#### Artikel 3 — punt 3

Kaderbesluit 2005/214/JBZ

Bijlage — vak h — punt 3 — punt 2.2

2.2 de betrokkene, voordat of nadat hem de **bij verstek genomen** beslissing is betekend, uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de **bij verstek genomen** beslissing niet betwist

2.2 de betrokkene, voordat of nadat hem de beslissing **persoonlijk** is betekend **en na uitdrukkelijk, in een taal die hij begrijpt, te zijn geïnformeerd over het recht op een nieuw proces of om beroep in te stellen, waarbij hij het recht heeft om aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing,** uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de beslissing niet **heeft** betwist

Dinsdag, 2 september 2008

## DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

## AMENDEMENT

Beschrijf wanneer en hoe de betrokkene uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de **bij verstek genomen** beslissing niet betwist:

Beschrijf **wanneer de beslissing aan de betrokkene werd betekend, hoe hij/zij werd geïnformeerd over zijn/haar recht op een nieuw proces of om beroep in te stellen** en wanneer en hoe de betrokkene uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de beslissing niet **heeft** betwist:

OF dat

OF dat

## Amendement 35

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland —  
wijzigingsbesluit

## Artikel 3 — punt 3

Kaderbesluit 2005/214/JBZ

Bijlage — vak h — punt 3 — punt 2.3

2.3 de **bij verstek genomen** beslissing hem is betekend op ... (dag/maand/jaar) en hij recht had op een nieuw proces in de beslissingsstaat onder de volgende voorwaarden:

— de betrokkene is uitdrukkelijk geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces, **alsook over zijn recht om op dat proces aanwezig te zijn**; en

— nadat de betrokkene over dit recht is geïnformeerd, beschikte hij over een termijn van ... dagen om een nieuw proces aan te vragen en hij of zij heeft binnen deze termijn geen nieuw proces aangevraagd.

2.3 de beslissing hem **na een proces waarbij hij niet persoonlijk aanwezig was persoonlijk** is betekend op ... (dag/maand/jaar) en hij recht had op een nieuw proces **of om beroep in te stellen** in de beslissingsstaat onder de volgende voorwaarden:

— de betrokkene is, **in een taal die hij begrijpt**, uitdrukkelijk geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces **of om beroep in te stellen, waarbij hij het recht heeft aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing**, en

— nadat de betrokkene over dit recht is geïnformeerd, beschikte hij over een termijn van ... dagen om een nieuw proces aan te vragen **of beroep in te stellen** en hij of zij heeft binnen deze termijn geen nieuw proces aangevraagd **of beroep ingesteld**.

OF dat

## Amendement 36

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland —  
wijzigingsbesluit

## Artikel 3 — punt 3

Kaderbesluit 2005/214/JBZ

Bijlage — vak h — punt 3 — punt 2.3 bis (nieuw)

2.3 bis) de betrokkene, na uitdrukkelijk te zijn geïnformeerd over de procedure en de mogelijkheid om persoonlijk aan het proces deel te nemen, uitdrukkelijk heeft afgezien van het recht op een mondelinge behandeling en uitdrukkelijk heeft aangegeven dat hij de zaak niet betwist.

Beschrijf wanneer en hoe de betrokkene heeft afgezien van het recht op een mondelinge behandeling en heeft aangegeven dat hij de zaak niet betwist:

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

**Amendement 37**

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

**Artikel 4 — punt 1**

Kaderbesluit 2006/783/JBZ

Artikel 2 — letter i)

1) *aan artikel 2 wordt het volgende toegevoegd:**Schrappen.*

i) „bij verstek genomen beslissing”: een beslissing tot confiscatie als bedoeld onder c), wanneer de betrokkene niet persoonlijk aanwezig was bij het proces dat tot deze beslissing heeft geleid.;

**Amendement 38**

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

**Artikel 4 — punt 2**

Kaderbesluit 2006/783/JBZ

Artikel 8 — lid 2 — letter e) — inleidende formule

e) volgens het in artikel 4, lid 2, bedoelde certificaat de beslissing **bij verstek** is geweest, tenzij het certificaat vermeldt dat de betrokkene:

e) volgens het in artikel 4, lid 2 bedoelde certificaat de beslissing is geweest **na een proces waarbij de betrokkene niet persoonlijk aanwezig was**, tenzij het certificaat vermeldt dat de betrokkene, **in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat:**

**Amendement 39**

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

**Artikel 4 — punt 2**

Kaderbesluit 2006/783/JBZ

Artikel 8 — lid 2 — letter e) — punt i)

i) *tijdig en in een taal die hij/zij begrijpt;*

i) persoonlijk is gedagvaard of **in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat door tussenkomst van een bevoegde vertegenwoordiger tijdig in kennis is gesteld van** het tijdstip en de plaats van de **mondelijke behandeling die tot de bij verstek genomen beslissing tot confiscatie heeft geleid, alsook** van het feit dat **deze** beslissing tot confiscatie bij verstek **kan** worden genomen;

a) de betrokkene **hetzij rechtstreeks** persoonlijk is gedagvaard **hetzij op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over** het tijdstip en de plaats van **het proces, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij/zij op de hoogte was van het proces,**

en

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

of

of

b) *de betrokkene persoonlijk in kennis is gesteld* van het feit dat *de* beslissing tot confiscatie bij verstek *kon* worden genomen;

#### Amendement 40

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland —  
wijzigingsbesluit

##### Artikel 4 — punt 2

Kaderbesluit 2006/783/JBZ

Artikel 8 — lid 2 — letter e) — punt i bis) (nieuw)

*i bis)*

*de betrokkene rechtstreeks persoonlijk is gedagvaard of op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over het tijdstip en de plaats van het proces, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij op de hoogte was van het proces, uitdrukkelijk een raadsman had gemachtigd die was gekozen, benoemd en betaald door de betrokkene dan wel was benoemd en betaald door de staat overeenkomstig het nationale recht van die staat dat van toepassing is op de rechten van de verdediging, en tijdens het proces door die raadsman werd vertegenwoordigd;*

of

#### Amendement 41

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland —  
wijzigingsbesluit

##### Artikel 4 — punt 2

Kaderbesluit 2006/783/JBZ

Artikel 8 — lid 2 — letter e) — punt ii)

ii) nadat de *bij verstek genomen* beslissing tot confiscatie aan hem is betekend en hij uitdrukkelijk is geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces, *alsook over zijn recht om op dat proces aanwezig te zijn*:

— hij uitdrukkelijk te kennen heeft *genomen* dat hij de beslissing tot confiscatie niet betwist;

of

— niet om een nieuw proces heeft gevraagd binnen de voorgeschreven termijn *van ten minste [...] dagen. was of at least [...] days*;

ii) nadat de beslissing tot confiscatie *persoonlijk* aan hem is betekend en hij uitdrukkelijk, *in een taal die hij begrijpt*, is geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces *of om beroep in te stellen, waarbij hij het recht heeft aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing*:

— hij uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij de beslissing tot confiscatie niet *heeft* betwist;

of

— niet om een nieuw proces heeft gevraagd *of beroep heeft ingesteld* binnen de voorgeschreven termijn *van minimaal 10 dagen en maximaal 15 dagen*.

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

## Amendement 42

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 4 — punt 3

Kaderbesluit 2006/783/JBZ

Bijlage — vak j — inleidende formule en punten 1 en 2

j) Gelieve te vermelden of **de beslissing bij verstek is genomen:**

1.  *Neen*

2.  *Ja. Indien u ja hebt geantwoord, gelieve te bevestigen dat:*

j) Gelieve te vermelden of **de betrokkene persoonlijk is verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing tot confiscatie heeft geleid:**

1.  *Ja, de betrokkene is persoonlijk verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing tot confiscatie heeft geleid.*

2.  *Neen, de betrokkene is niet persoonlijk verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing tot confiscatie heeft geleid.*

*Indien u neen hebt geantwoord, gelieve aan te geven of:*

## Amendement 43

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 4 — punt 3

Kaderbesluit 2006/783/JBZ

Bijlage — vak j — punt 2.1

2.1 de betrokkene persoonlijk is gedagvaard of in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat **door tussenkomst van een bevoegde vertegenwoordiger** tijdig **in kennis is gesteld van** het tijdstip en de plaats van de **mondelijke behandeling die tot de bij verstek genomen** beslissing heeft geleid, **alsook van** het feit dat een dergelijke beslissing bij verstek **kan** worden genomen;

Tijdstip waarop en plaats waar de betrokkene is gedagvaard of **anderszins op de hoogte is gebracht:**

.....

Beschrijf hoe de betrokkene op de hoogte is gebracht:

.....

OF dat

2.1 de betrokkene **rechtstreeks** persoonlijk is gedagvaard of in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat **op andere wijze daadwerkelijk en** tijdig, **in een taal die hij begrijpt, officiële informatie heeft ontvangen over** het tijdstip en de plaats van de **terechtzing die tot de beslissing tot confiscatie** heeft geleid, **zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat de betrokkene op de hoogte was van het tijdstip en de plaats van de terechtzitting en persoonlijk was geïnformeerd over** het feit dat een dergelijke beslissing bij verstek **kon** worden genomen;

Tijdstip waarop en plaats waar de betrokkene is gedagvaard of **de officiële informatie persoonlijk op andere wijze heeft ontvangen:**

.....

**Taal waarin de informatie is verstrekt:**

.....

Beschrijf hoe de betrokkene op de hoogte is gebracht:

.....

OF dat

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

**Amendement 44**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 4 — punt 3**

Kaderbesluit 2006/783/JBZ

Bijlage — vak j — punt 2.1 bis (nieuw)

*2.1 bis) de betrokkene rechtstreeks persoonlijk is gedagvaard of op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over het tijdstip en de plaats van het proces, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij op de hoogte was van het proces, uitdrukkelijk een raadsman had gemachtigd die was gekozen, benoemd en betaald door de betrokkene dan wel was benoemd en betaald door de staat overeenkomstig het nationale recht van die staat dat van toepassing is op de rechten van de verdediging, en tijdens het proces door die raadsman werd vertegenwoordigd;*

*Geef informatie over de wijze waarop aan deze voorwaarde is voldaan:*

.....  
OF dat

**Amendement 45**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 4 — punt 3**

Kaderbesluit 2006/783/JBZ

Bijlage — vak j — punt 2.2

2.2 de betrokkene, nadat hem de **bij verstek genomen** beslissing is betekend, uitdrukkelijk te kennen heeft genomen dat hij of zij de **bij verstek genomen** beslissing niet betwist

Beschrijf wanneer en hoe de betrokkene uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de **bij verstek genomen** beslissing niet betwist:

.....

OF dat

2.2 de betrokkene, nadat hem de beslissing **tot confiscatie persoonlijk** is betekend **en na uitdrukkelijk, in een taal die hij begrijpt, te zijn geïnformeerd over het recht op een nieuw proces of om beroep in te stellen, waarbij hij het recht heeft om aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing**, uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de beslissing **tot confiscatie** niet **heeft** betwist

Beschrijf **wanneer de beslissing aan de betrokkene werd betekend, hoe hij/zij werd geïnformeerd over zijn/haar recht op een nieuw proces of om beroep in te stellen** en wanneer en hoe de betrokkene uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de beslissing **tot confiscatie** niet **heeft** betwist:

.....

OF dat

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

## Amendement 46

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 4 — punt 3

Kaderbesluit 2006/783/JBZ

Bijlage — vak j — punt 2.3

2.3. de **bij verstek genomen** beslissing hem is betekend op ... (dag/maand/jaar) en hij recht had op een nieuw proces in de beslissingsstaat onder de volgende voorwaarden:

— de betrokkene is uitdrukkelijk geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces, **alsook over zijn recht om op dat proces aanwezig te zijn**; en

— nadat de betrokkene over dit recht is geïnformeerd, beschikte hij over een termijn van ... dagen om een nieuw proces aan te vragen en hij heeft binnen deze termijn geen nieuw proces aangevraagd.

2.3. de beslissing **tot confiscatie** hem **persoonlijk** is betekend op ... (dag/maand/jaar) en hij recht had op een nieuw proces **of om beroep in te stellen** in de beslissingsstaat onder de volgende voorwaarden:

— de betrokkene is, **in een taal die hij begrijpt**, uitdrukkelijk geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces **of om beroep in te stellen, waarbij hij het recht heeft aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing**, en

— nadat de betrokkene over dit recht is geïnformeerd, beschikte hij over een termijn van ... dagen om een nieuw proces aan te vragen **of beroep in te stellen** en hij heeft binnen deze termijn geen nieuw proces aangevraagd **of beroep ingesteld**.

## Amendement 47

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 5 — punt 1

Kaderbesluit 2008/ .../JBZ

Artikel 1 — letter e)

1) aan artikel 2 wordt het volgende toegevoegd:

e) **bij verstek genomen beslissing: een beslissing als bedoeld onder a), wanneer de betrokkene niet persoonlijk aanwezig was op het proces dat tot dat vonnis heeft geleid.**

Schrappen.

## Amendement 48

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 5 — punt 2

Kaderbesluit 2008/ .../JBZ

Artikel 9 — lid 1 — letter f) — inleidende formule

f) volgens het in artikel 4 bedoelde certificaat het vonnis **bij verstek** is gewezen, tenzij het certificaat vermeldt dat de betrokkene

f) volgens het in artikel 4 bedoelde certificaat het vonnis is gewezen **na een proces waarbij de betrokkene niet persoonlijk aanwezig was**, tenzij het certificaat vermeldt dat de betrokkene, **in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat:**

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

**Amendement 49**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 5 — punt 2**

Kaderbesluit 2008/ .../JBZ

Artikel 9 — lid 1 — letter f) — punt i)

i) *tijdig en in een taal die hij/zij begrijpt,*

i) persoonlijk is gedagvaard of *in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat door tussenkomst van een bevoegde vertegenwoordiger* *tijdig in kennis is gesteld van het tijdstip en de plaats van de mondelinge behandeling die tot de bij verstek genomen beslissing heeft geleid, alsook* van het feit dat een dergelijke beslissing bij verstek *kan* worden genomen;

a) de betrokkene *hetzij rechtstreeks* persoonlijk is gedagvaard *hetzij op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over* het tijdstip en de plaats van het proces, *zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij/zij op de hoogte was van het proces,*

en

b) *de betrokkene persoonlijk in kennis is gesteld* van het feit dat een dergelijke beslissing bij verstek *kon* worden genomen;

of

of

**Amendement 50**

**Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit**

**Artikel 5 — punt 2**

Kaderbesluit 2008/ .../JBZ

Artikel 9 — lid 1 — letter f) — punt i bis) (nieuw)

i bis)

*de betrokkene rechtstreeks persoonlijk is gedagvaard of op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over het tijdstip en de plaats van het proces, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij op de hoogte was van het proces, uitdrukkelijk een raadsman had gemachtigd die was gekozen, benoemd en betaald door de betrokkene dan wel was benoemd en betaald door de staat overeenkomstig het nationale recht van die staat dat van toepassing is op de rechten van de verdediging, en tijdens het proces door die raadsman werd vertegenwoordigd;*

of

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

## Amendement 51

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 5 — punt 2

Kaderbesluit 2008/.../JBZ

Artikel 9 — lid 1 — letter f) — punt ii)

ii) nadat de **bij verstek genomen** beslissing aan hem is betekend en hij uitdrukkelijk is geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces, **alsook zijn recht om op dat proces aanwezig te zijn**:

— uitdrukkelijk te kennen heeft *genomen* dat hij of zij de **bij verstek genomen** beslissing niet betwist;

of

— niet om een nieuw proces heeft gevraagd binnen de voorgeschreven termijn van **ten minste [...] dagen**.

ii) nadat de beslissing **persoonlijk** aan hem is betekend en hij uitdrukkelijk, **in een taal die hij begrijpt**, is geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces **of om beroep in te stellen, waarbij hij het recht heeft aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing**:

— uitdrukkelijk te kennen heeft *gegeven* dat hij of zij de beslissing niet **heeft** betwist;

of

— niet om een nieuw proces heeft gevraagd **of beroep heeft ingesteld** binnen de voorgeschreven termijn van **minimaal 10 dagen en maximaal 15 dagen**.

## Amendement 52

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 5 — punt 3

Kaderbesluit 2008/.../JBZ

Bijlage — vak k — punt 1 — inleidende formule en letters a en b

1. Gelieve te vermelden of **de beslissing bij verstek is genomen**:

a.  *Neen*

b.  *Ja. Indien u ja hebt geantwoord, gelieve te bevestigen dat:*

1. Gelieve te vermelden of **de betrokkene persoonlijk is verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing heeft geleid**:

a.  *Ja, de betrokkene is persoonlijk verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing heeft geleid.*

b.  *Neen, de betrokkene is niet persoonlijk verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing heeft geleid.*

*Indien u neen hebt geantwoord, gelieve aan te geven of:*

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

## Amendement 53

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 5 — punt 3

Kaderbesluit 2008/.../JBZ

Bijlage — vak k — punt 1 — punt b.1

- b.1. de betrokkene persoonlijk is gedagvaard of in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat **door tussenkomst van een bevoegde vertegenwoordiger** **in kennis is gesteld van** het tijdstip en de plaats van **de mondelinge behandeling die tot de bij verstek genomen** beslissing heeft geleid, **alsook van** het feit dat een dergelijke beslissing bij verstek **kan** worden genomen;

Tijdstip waarop en plaats waar de betrokkene is gedagvaard of **anderszins op de hoogte is gebracht:**

.....

Beschrijf hoe de betrokkene op de hoogte is gebracht:

.....

OF dat

- b.1. de betrokkene **rechtstreeks** persoonlijk is gedagvaard of in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat **op andere wijze daadwerkelijk en** **in een taal die hij begrijpt, officiële informatie heeft ontvangen** over het tijdstip en de plaats van **de terechtzitting** die tot de beslissing heeft geleid, **zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij op de hoogte was van het tijdstip en de plaats van de terechtzitting en persoonlijk was geïnformeerd** over het feit dat een dergelijke beslissing bij verstek **kon** worden genomen;

Tijdstip waarop en plaats waar de betrokkene is gedagvaard of **de officiële informatie persoonlijk op andere wijze heeft ontvangen:**

.....

**Taal waarin de informatie is verstrekt:**

.....

Beschrijf hoe de betrokkene op de hoogte is gebracht:

.....

OF dat

## Amendement 54

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 5 — punt 3

Kaderbesluit 2008/.../JBZ

Bijlage — vak k — punt 1 — punt b.1 bis (nieuw)

- b.1 bis) de betrokkene rechtstreeks persoonlijk is gedagvaard of op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over het tijdstip en de plaats van het proces, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij op de hoogte was van het proces, uitdrukkelijk een raadsman had gemachtigd die was gekozen, benoemd en betaald door de betrokkene dan wel was benoemd en betaald door de staat overeenkomstig het nationale recht van die staat dat van toepassing is op de rechten van de verdediging, en tijdens het proces door die raadsman werd vertegenwoordigd;**

**Geef informatie over de wijze waarop aan deze voorwaarde is voldaan:**

.....

OF dat

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

## Amendement 55

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 5 — punt 3

Kaderbesluit 2008/.../JBZ

Bijlage — vak k — punt 1 — punt b.2

- b.2 de betrokkene, nadat hem de **bij verstek genomen** beslissing is betekend, uitdrukkelijk te kennen heeft genomen dat hij of zij de **bij verstek genomen** beslissing niet betwist

Beschrijf wanneer en hoe de betrokkene uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de **bij verstek genomen** beslissing niet betwist:

.....

OF dat

- b.2 de betrokkene, nadat hem de beslissing **persoonlijk** is betekend **en na uitdrukkelijk, in een taal die hij begrijpt, te zijn geïnformeerd over het recht op een nieuw proces of om beroep in te stellen, waarbij hij het recht heeft om aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing**, uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de beslissing niet **heeft** betwist

Beschrijf **wanneer de beslissing aan de betrokkene werd betekend, hoe hij/zij werd geïnformeerd over zijn/haar recht op een nieuw proces of om beroep in te stellen** en wanneer en hoe de betrokkene uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de beslissing niet **heeft** betwist:

.....

OF dat

## Amendement 56

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland — wijzigingsbesluit

## Artikel 5 — punt 3

Kaderbesluit 2008/.../JBZ

Bijlage — vak k — punt 1 — punt b.3

- b.3 de **bij verstek genomen** beslissing hem is betekend op ... (dag/maand/jaar) en hij recht had op een nieuw proces in de beslissingsstaat onder de volgende voorwaarden:

— de betrokkene is uitdrukkelijk geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces, **alsook over zijn recht om op dat proces aanwezig te zijn**; en

— nadat de betrokkene over dit recht is geïnformeerd, beschikte hij over een termijn van ... dagen om een nieuw proces aan te vragen en hij heeft binnen deze termijn geen nieuw proces aangevraagd.

- b.3 de beslissing hem **na een proces waarbij hij niet persoonlijk aanwezig was persoonlijk** is betekend op ... (dag/maand/jaar) en hij recht had op een nieuw proces **of om beroep in te stellen** in de beslissingsstaat onder de volgende voorwaarden:

— de betrokkene is, **in een taal die hij begrijpt**, uitdrukkelijk geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces **of om beroep in te stellen, waarbij hij het recht heeft aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing**, en

— nadat de betrokkene over dit recht is geïnformeerd, beschikte hij over een termijn van ... dagen om een nieuw proces aan te vragen **of beroep in te stellen** en hij heeft binnen deze termijn geen nieuw proces aangevraagd **of beroep ingesteld**.

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

## Amendement 57

Initiatief van de Republiek Slovenië, de Franse Republiek, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Zweden, de Slowaakse Republiek, het Verenigd Koninkrijk en de Bondsrepubliek Duitsland —  
wijzigingsbesluit  
Artikel 5 bis (nieuw)

## Artikel 5 bis

## Wijzigingen in Kaderbesluit 2008/.../JBZ

Kaderbesluit 2008/.../JBZ wordt als volgt gewijzigd:

1) in artikel [9, lid 1] wordt letter [h] vervangen door:

*h) volgens het in artikel [6] bedoelde certificaat is het vonnis gewezen na een proces waar de betrokkene niet persoonlijk is verschenen, tenzij in het certificaat is vermeld dat de betrokkene, overeenkomstig het nationale recht van de beslissingsstaat:*

*i) tijdig en in een taal die hij/zij begrijpt;*

*— hetzij rechtstreeks persoonlijk is gedagvaard hetzij op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over het tijdstip en de plaats van het proces, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij/zij op de hoogte was van het proces,*

*en*

*— persoonlijk in kennis is gesteld van het feit dat een dergelijke beslissing bij verstek kon worden genomen;*

*of*

*ii) rechtstreeks persoonlijk is gedagvaard of op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over het tijdstip en de plaats van het proces, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij op de hoogte was van het proces, uitdrukkelijk een raadsman had gemachtigd die was gekozen, benoemd en betaald door de betrokkene dan wel was benoemd en betaald door de staat overeenkomstig het nationale recht van die staat dat van toepassing is op de rechten van de verdediging, en tijdens het proces door die raadsman werd vertegenwoordigd; of*

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

iii) nadat de beslissing persoonlijk aan hem is betekend en hij uitdrukkelijk, in een taal die hij begrijpt, is geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces of om beroep in te stellen, waarbij hij het recht heeft aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing:

— uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij de beslissing niet heeft betwist;

of

— niet om een nieuw proces heeft gevraagd of beroep heeft ingesteld binnen de voorgeschreven termijn van minimaal 10 dagen en maximaal 15 dagen.;

2) in vak [(i)] van de bijlage („certificaat”) wordt punt [1] vervangen door:

1. Gelieve te vermelden of de betrokkene persoonlijk is verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing heeft geleid:

a)  Ja, de betrokkene is persoonlijk verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing heeft geleid.

b)  Neen, de betrokkene is niet persoonlijk verschenen op de terechtzitting die tot de beslissing heeft geleid.

Indien u neen hebt geantwoord, gelieve aan te geven of:

i) de betrokkene rechtstreeks persoonlijk is gedagvaard of in overeenstemming met het nationale recht van de beslissingsstaat op andere wijze daadwerkelijk en tijdig, in een taal die hij begrijpt, officiële informatie heeft ontvangen over het tijdstip en de plaats van de terechtzitting die tot de beslissing heeft geleid, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij op de hoogte was van het tijdstip en de plaats van de terechtzitting en persoonlijk was geïnformeerd over het feit dat een dergelijke beslissing bij verstek kon worden genomen

Tijdstip waarop en plaats waar de betrokkene is gedagvaard of de officiële informatie persoonlijk op andere wijze heeft ontvangen:

.....

Taal waarin de informatie is verstrekt:

.....

Beschrijf hoe de betrokkene op de hoogte is gebracht:

.....

OF dat

Dinsdag, 2 september 2008

DOOR 7 LIDSTATEN VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENT

ii) rechtstreeks persoonlijk is gedagvaard of op andere wijze daadwerkelijk officiële informatie heeft ontvangen over het tijdstip en de plaats van het proces, zodanig dat onomstotelijk kon worden vastgesteld dat hij op de hoogte was van het proces, uitdrukkelijk een raadsman had gemachtigd die was gekozen, benoemd en betaald door de betrokkene dan wel was benoemd en betaald door de staat overeenkomstig het nationale recht van die staat dat van toepassing is op de rechten van de verdediging, en tijdens het proces door die raadsman werd vertegenwoordigd;

Geef informatie over de wijze waarop aan deze voorwaarde is voldaan:

.....  
OF dat

iii) nadat de beslissing persoonlijk aan hem is betekend en hij uitdrukkelijk, in een taal die hij begrijpt, is geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces of om beroep in te stellen, waarbij hij het recht heeft aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing, uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij de beslissing niet heeft betwist.

Beschrijf wanneer de beslissing aan de betrokkene werd betekend, hoe hij/zij werd geïnformeerd over zijn/haar recht op een nieuw proces of om beroep in te stellen en wanneer en hoe de betrokkene uitdrukkelijk te kennen heeft gegeven dat hij of zij de beslissing niet heeft betwist:

.....  
OF dat

iv) de beslissing hem persoonlijk is betekend op ... (dag/maand/jaar) na een proces waar hij niet persoonlijk aanwezig was en hij recht had op een nieuw proces of om beroep in te stellen in de beslissingsstaat onder de volgende voorwaarden:

- de betrokkene is, in een taal die hij begrijpt, uitdrukkelijk geïnformeerd over zijn recht op een nieuw proces of om beroep in te stellen, waarbij hij het recht heeft aan het nieuwe proces deel te nemen, de zaak (opnieuw) ten gronde wordt behandeld, inclusief nieuw bewijsmateriaal, en een en ander kan leiden tot vernietiging van de oorspronkelijke beslissing, en
- nadat de betrokkene over dit recht is geïnformeerd, beschikte hij over een termijn van ... dagen om een nieuw proces aan te vragen of om beroep in te stellen en hij heeft binnen deze termijn geen nieuw proces aangevraagd of beroep ingesteld.